

# RECOMENDACIONES DE LIMPIEZA / Y MANTENIMIENTO

CLEANING AND MAINTENANCE RECOMMENDATIONS · РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ  
ФИНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

## LIMPIEZA FINAL DE OBRA

El proceso de producción de los paneles EXA |TECH| favorece que la manipulación en obra sea muy limitada y limpia. Aún así, es posible que, durante la instalación, se manchen los paneles o se llenen de polvo.

Exagres recomienda, una vez finalizados todos los trabajos, limpiar con agua y secar con un paño limpio. En caso de manchas resistentes, repetir la limpieza con agua y jabón neutro evitando utilizar elementos abrasivos.

## MANTENIMIENTO

Los paneles porcelánicos extrusionados de EXA |TECH| se han producido garantizando un coeficiente de absorción de agua inferior al 0.5%, debido a esta característica, la suciedad no llega a penetrar, por lo que queda depositada en la superficie de la pieza.

Para la correcta limpieza de esta suciedad superficial, limpiar con agua a presión y secar con un paño limpio. En caso de suciedad más resistente repetir la limpieza con agua y jabón neutro.

En casos de zonas de polución media o elevada que impliquen un alto grado de acumulación de suciedad sobre los paneles, se puede utilizar un detergente desengrasante diluido en agua, aplicar sobre la superficie y dejarlo actuar 4-5 minutos y frotar con un cepillo. Aclarar bien con abundante agua y secar con un paño.

## LIMPIEZA EXTRAORDINARIA (GRAFITIS)

De manera extraordinaria, puede darse el caso de que los paneles de fachada se vean afectados por un evento de vandalismo y ser objeto de pintadas de grafitis. En tal caso, y según explicado con anterioridad, los paneles porcelánicos extrusionados de EXA |TECH| se han producido garantizando un coeficiente de absorción de agua inferior al 0.5%, debido a esta característica, la pintura del grafiti nunca llegará a penetrar quedando depositada superficialmente.

Para la correcta eliminación de la pintura de grafiti se deberá utilizar un limpiador en gel listo al uso (según fabricante) que se aplica directamente sobre la pieza con brocha o pulverizador, dejándolo actuar por lo menos 5 minutos para posteriormente frotar con un cepillo adecuado y aclarado final con agua. Para conseguir un resultado óptimo se recomienda utilizar agua a presión.

## FINAL WORK CLEANING

The design of the EXA |TECH| panels make the installation very fast and clean, however it is possible that during the installation process, the panels may become stained or dirty.

Exagres recommends that when the installation of the facade is finished, to clean the panels with water and dry them using a clean cloth. In case of resistant stains, repeat the cleaning process with water and neutral soap, avoiding the use of abrasive elements.

## MAINTENANCE

The extruded porcelain panels from EXA |TECH| have been produced guaranteeing a very low water absorption coefficient, less than 0.5%. Due to this characteristic, dirt does not penetrate, so it remains on the surface of the panel.

For the correct cleaning of this superficial dirt, clean the panels with high pressure water and dry them with a clean cloth. In case of more resistant dirt, repeat the cleaning with water and neutral soap.

In cases of medium or high pollution areas that imply a high degree of dirt accumulation on the panels, a degreasing detergent diluted in water might be used, applying the mix on the surface and leaving it to act for 4-5 minutes and then remove it with a brush. Rinse well with plenty of water and dry the panels with a cloth.

## EXTRAORDINARY CLEANING (GRAFFITI)

In the case that the facade panels are affected by graffiti, as previously explained, the extruded porcelain panels from EXA |TECH| have been produced guaranteeing a water absorption coefficient of less than 0.5%. Due to this characteristic, the graffiti paint will never penetrate the panel, remaining on the surface.

For the correct removal of graffiti paint, a ready-to-use gel cleaner (according to the manufacturer) should be used and applied directly to the piece with a brush or spray, leaving it to act for at least 5 minutes and then brushing the affected area with a suitable brush and finally rinse with water. To achieve an optimal result, it is recommended to use pressurized water.

## ФИНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

В процессе установки на панелях могут возникнуть загрязнения и осесть пыль. Exagres рекомендует после завершения работ промыть панели водой и высушить чистой тканью. В случае появления стойких пятен, необходимо повторить очистку водой с нейтральным мылом, избегая использования абразивных средств.

## УХОД

Панели из экструдированной керамики от EXA |TECH| произведены с коэффициентом влагопоглощения менее 0,5%, благодаря чему грязь не проникает внутрь и остается на поверхности изделия. Для правильной очистки поверхности от загрязнений необходимо промыть водой под высоким давлением и вытереть чистой тканью. В случае стойких пятен повторить очистку с водой и нейтральным мылом. В случае нахождения объекта в зоне с высоким уровнем загрязнения, высокой степенью накопления грязи на панелях, допустимо использование обезжиривающего мощного средства, разбавленного водой. Средство нанести на поверхность и оставить действовать в течение 4-5 минут, затем протереть, промыть большим количеством воды и высушить тканью.

## УДАЛЕНИЕ ГРАФФИТИ

Иногда фасадные панели могут пострадать в результате акта вандализма и стать объектом граффити. В этом случае, так как панели EXA |TECH| произведены с гарантией коэффициента влагопоглощения. менее 0,5%, краска для граффити не проникает, оставаясь на поверхности.

Для удаления краски следует использовать гель-очиститель, который наносится с помощью кисти или распылителя на 5 минут, затем растирается и смывается водой. Для достижения оптимального результата рекомендуется использовать воду под давлением.

### REPOSICIÓN DE PIEZAS

El sistema de fachada ventilada EXA |TECH| está diseñado de tal forma que permite la sustitución de cualquier placa que presente deterioro o rotura.

- A. Pieza afectada a sustituir.
- B. Se retira la pieza afectada y se eliminan los clips de sujeción superiores de las placas de sujeción.
- C. Se instala una sección de perfil en el punto medio con las correspondientes ménsulas sobre el soporte.
- D. Se instala la nueva placa apoyada en la parte inferior sobre las grapas inferiores y superiormente utilizando una nueva grapa.

### REPLACEMENT OF PANELS

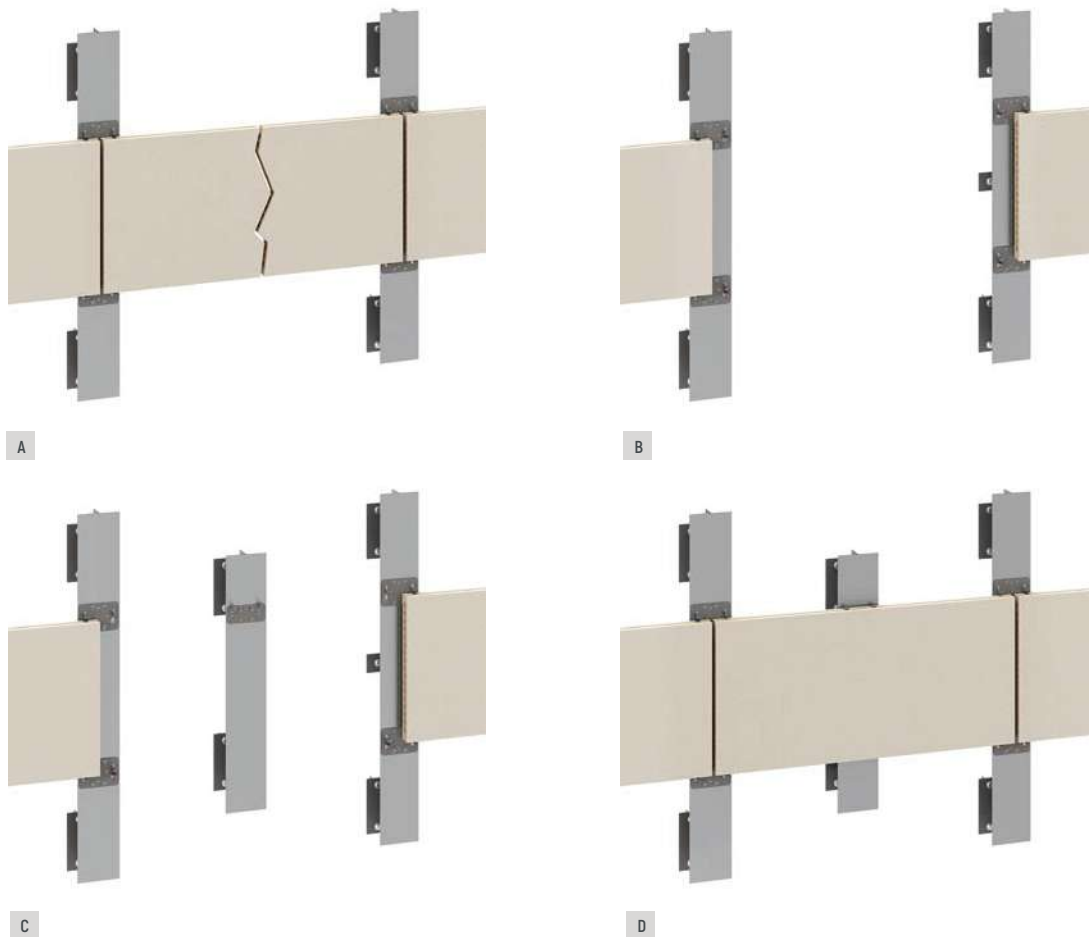
The ventilated facade system EXA |TECH| is designed to facilitate the replacement of any deteriorated or broken panel.

- A. Affected panel to be replaced.
- B. The affected panel is removed and the upper side clips have to be modified to allow the new panel to be installed.
- C. A profile section is installed at the midpoint with the required brackets on the backing wall.
- D. Install the new panel on the bottom side clips. Install a new clip at the top of the panel.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ

Система вентилируемого фасада EXA |TECH| устроена таким способом, что позволяет заменить любую поврежденную плиту.

- А. Поврежденная плита на замену.
- Б. Элемент удаляется, снимаются зажимы.
- В. Устанавливается профиль с соответствующими скобами.
- Г. Устанавливается новая плита, с опорой на нижние скобы.



En EXAGRES somos conscientes que los proyectos que contemplen la instalación de nuestro sistema de fachada EXA |TECH| requieren de una atención profesional y dedicada desde las fases tempranas del proyecto.

#### IDEA INICIAL Y ASESORAMIENTO

Trabajo colaborativo con el Arquitecto/Desarrollador/Promotor para recabar información del proyecto y asesoramiento en la elección de colores y texturas.

#### PROPUESTA PRELIMINAR Y ESTIMACIÓN

A través de nuestro departamento técnico propio, elaboración de una estimación inicial con un estudio previo mediante un desglose de elementos necesarios en base al diseño inicial y plazos de entrega según volumen y ubicación del proyecto.

#### APROBACIÓN, PRODUCCIÓN Y DISEÑO

Una vez aprobadas y definidas las características del proyecto, nuestro departamento técnico podrá realizar un detallado proyecto de suministro e instalación de fachada ventilada, a la vez que en nuestra planta se planifica la producción para garantizar que los componentes solicitados estén disponibles en el plazo indicado.

#### ENTREGA E INSTALACIÓN

Exagres garantizará que los productos de fachada ventilada EXA |TECH| serán entregados en perfecto estado. Además, nuestro equipo técnico podrá realizar visitas durante la instalación para certificar que el producto se instala adecuadamente a la vez que resuelve cualquier posible incidencia.

In EXAGRES we are aware that projects with our facade system EXA |TECH| will require professional and dedicated attention from the early stages of the project.

#### INITIAL IDEA AND ADVICE

Collaborative work with the Architect / Developer / Promoter to gather project information and advice on the choice of colors and textures.

#### PRELIMINARY PROPOSAL AND ESTIMATION

After carefully studying the project, our technical department will prepare an initial estimation with a breakdown of all the necessary elements based on the initial design and will offer estimative delivery times according to the volume and location of the project.

#### APPROVAL, PRODUCTION AND DESIGN

Once the choices of the project have been approved and defined, our technical department will undertake the preparation of shop drawings and our production will be planned to guarantee that the requested components are available within the indicated timeframe.

#### DELIVERY AND INSTALLATION

Exagres will guarantee that EXA |TECH| components will be delivered in perfect condition. In addition, our technical team will be able to arrange site visits during the installation to confirm that the product is installed properly while solving any possible issue.

В EXAGRES мы понимаем, что реализуемые проекты по установке нашей системы фасадов EXA |TECH| нуждаются в пристальном внимании, начиная с первых этапов проектирования.

#### НАЧАЛЬНАЯ ИДЕЯ И КОНСУЛЬТАЦИЯ

Слаженная работа архитектора, дизайнера и заказчика для получения информации о проекте и консультации по выбору цвета и текстуры.

#### КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ И ОЦЕНКА

Технический отдел составляет предварительную смету с учетом необходимых элементов, дизайна, сроков поставки, объемом и местонахождением объекта.

#### РАЗРЕШЕНИЕ, ПРОИЗВОДСТВО И ДИЗАЙН

Как только проект утвержден, наш технический отдел сможет разработать более подробный план по поставке и монтажу вентилируемых фасадов, в то время как на заводе запускается производство, чтобы гарантировать наличие запрошенных элементов в указанные сроки.

#### ДОСТАВКА И УСТАНОВКА

Exagres гарантирует, что система EXA |TECH| будет доставлена в идеальном состоянии. Кроме того, наша техническая команда может посетить объект, чтобы убедиться, что установка происходит правильно и решить любые возможные сложности.

El Dpto. de Asistencia Técnica de EXAGRES, S.A., está a disposición de Técnicos Prescriptores, Dirección Facultativa y Distribuidores, para ofrecerles soporte técnico sobre:

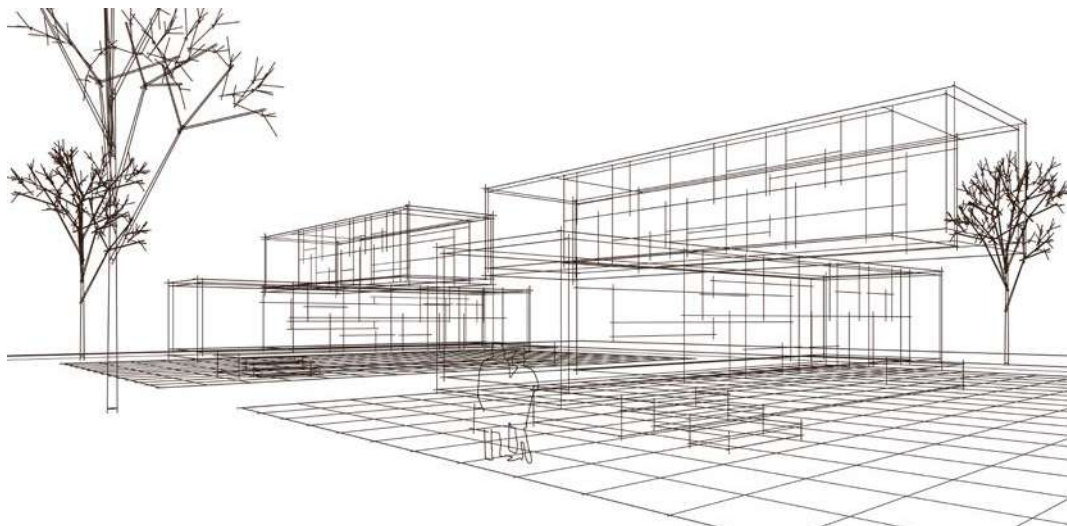
- Especificación de productos y criterio de selección
- Servicio de diseño AutoCAD 3D
- Detalles constructivos y propuestas de diseño
- Despieces y Mediciones
- Documentación técnica, fichas, ensayos y certificados
- Servicio post-venta
- Informes y recomendaciones de instalación

Technical support & Information services for EXAGRES Distributors, Architects, Engineers and Contractors, to provide technical assistance:

- Product specifications and choice criteria
- AutoCAD 3D design service
- Architectural details and design proposals
- Determination of quantities
- Technical information, product tests and certificates
- Post-installation service
- Technical reports and installation suggestions

Отдел технической поддержки EXAGRES, S.A. находится в распоряжении технических специалистов, руководителей проектов и дистрибьюторов, чтобы предложить им техническую поддержку по:

- Спецификация продукции и критерии выбора
- Услуги проектирования AutoCAD 3D
- Строительные детали и проектные предложения
- Покомпонентные изображения и измерения
- Техническая документация, файлы, тесты и сертификаты
- Послепродажное обслуживание
- Отчеты и рекомендации по установке



Exagres cuenta con los más prestigiosos certificados que acreditan la calidad de nuestros procesos productivos y avalan nuestro compromiso con la calidad y el desarrollo sostenible.

Exagres has the most prestigious certificates that certify the quality of our production processes and guarantee our commitment to quality and sustainable development.

Exagres имеет самые престижные сертификаты, подтверждающие качество наших производственных процессов и гарантирующие нашу приверженность качеству и устойчивому развитию.



**Certificado de cumplimiento de los requisitos de la norma ISO 9001:2015 Sistemas de Gestión de la Calidad N° ES09 / 6403.**

Certificate of compliance with the requirements of ISO 9001:2015 Quality management systems N° ES09 / 6403.

Сертификат соответствия требованиям ISO 9001:2015 Системы менеджмента качества N° ES09 / 6403.



**Certificado de cumplimiento de los requisitos de la norma ISO 14001:2015 Sistemas de Gestión Ambiental N° ES03 / 0644 /MA.**

Certificate of compliance with the requirements of ISO 14001:2015 Environmental management systems N° ES03 / 0644 / MA.

Сертификат соответствия требованиям ISO 14001:2015 Системы экологического менеджмента N° ES03 / 0644 / MA.

EXAGRES realiza ensayos de laboratorio para determinar las características técnicas de sus productos y certificar que se cumple con la normativa vigente.  
EXAGRES performs laboratory tests to determine the technical characteristics of its products and certify that it complies with current regulations.  
EXAGRES проводит лабораторные испытания для определения технических характеристик своей продукции и подтверждения ее соответствия действующим нормам.



Certificado de la placa cerámica EXA | TECH | de clasificación de Reacción al Fuego según la norma EN 13501-1:2019 y de Reacción al Fuego según la norma ASTM D1929-16.

Certificate of the EXA | TECH | ceramic panel of reaction to fire classification according to EN 13501-1:2019 and reaction to fire according to ASTM D1929-16.

Сертификат керамической плиты EXA | TECH | по классификации реакции на огонь согласно EN 13501-1:2019 и реакции на огонь согласно ASTM D1929-16.



Certificado de Reacción al Fuego del sistema constructivo EXA | TECH | según el ensayo NFPA 285-2019.

Certificate of reaction to fire of the EXA | TECH | construction system according to the NFPA 285-2019 test.

Сертификат пожарной безопасности строительной системы EXA | TECH | согласно тесту NFPA 285-2019.



Certificado de cumplimiento emitido por las autoridades de Emiratos Árabes Unidos.

Certificate of Compliance issued by the UAE Authorities.

Сертификат соответствия, выданный властями ОАЭ.